



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas**

**Académie Française**

**La Haye, 1705**

43 Rem. Subvenir.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

*je l'aye dit.* Ce dernier neantmoins ne laisse pas d'estre François, mais peu élégant: l'autre est beaucoup meilleur. Nostre Langue aime deux negations ensemble, qui n'affirment pas comme en Latin, où *nec non*, veut dire, &c.

## OBSERVATION.

LE sentiment general a esté qu'il faut repeter la negative *ne* après le verbe *nier*, quoy qu'elle ait esté desja employée devant ce verbe, & qu'on ne peut dire, *Je ne nie pas que je l'aye dit.* Il faut dire, *Je ne nie pas que je ne l'aye dit*, ce qui est non seulement la meilleure façon de parler, mais la seule dont on se doit servir.

## XLIII. REMARQUE.

*Subvenir.*

IL faut dire, *subvenir à la nécessité de quelqu'un*, & non pas *survenir*, comme dit la plupart du monde; car *survenir* veut dire toute autre chose, comme chacun sçait.

## OBSERVATION.

PERSONNE ne sçauroit dire, sans parler tres-mal, *survenir à la nécessité de quelqu'un.* Il faut dire, *subvenir*; la ressemblance de ces deux verbes a fait faire cette faute à ceux qui ont cru  
pou-

pouvoir les confondre, & qui ont dit *survenir* pour *subvenir*.

## XLIV. REMARQUE.

*Sortir.*

CE verbe est neutre, & non pas actif. C'est pourquoy, *sortez ce cheval*, pour dire, *faites sortir ce cheval*, ou, *tirez ce cheval*, est tres-mal dit, encore que cette façon de parler se soit renduë fort commune à la Cour, & par toutes les Provinces: on accuse les Gascons d'en estre les auteurs, à cause qu'ils ont accoustumé de convertir plusieurs verbes neutres en actifs, comme *tomber*, *exceller*, &c. jusques là, qu'ils disent mesmes, *entrez ce cheval*, pour dire, *faites entrer ce cheval*, ce que j'ay oüy dire aussi à des Courtisans nez au cœur de la France. Surquoy il faut remarquer, que de toutes les erreurs qui se peuvent introduire dans la Langue, il n'y en a point de si aisée à establir, que de faire un verbe actif, d'un verbe neutre, parce que cet usage est commode, en ce qu'il abrege l'expression, & ainsi il est incontinent suivy & embrassé de ceux qui se contentent d'estre entendus sans se soucier d'autre chose; on a bien plustost dit, *sortez*